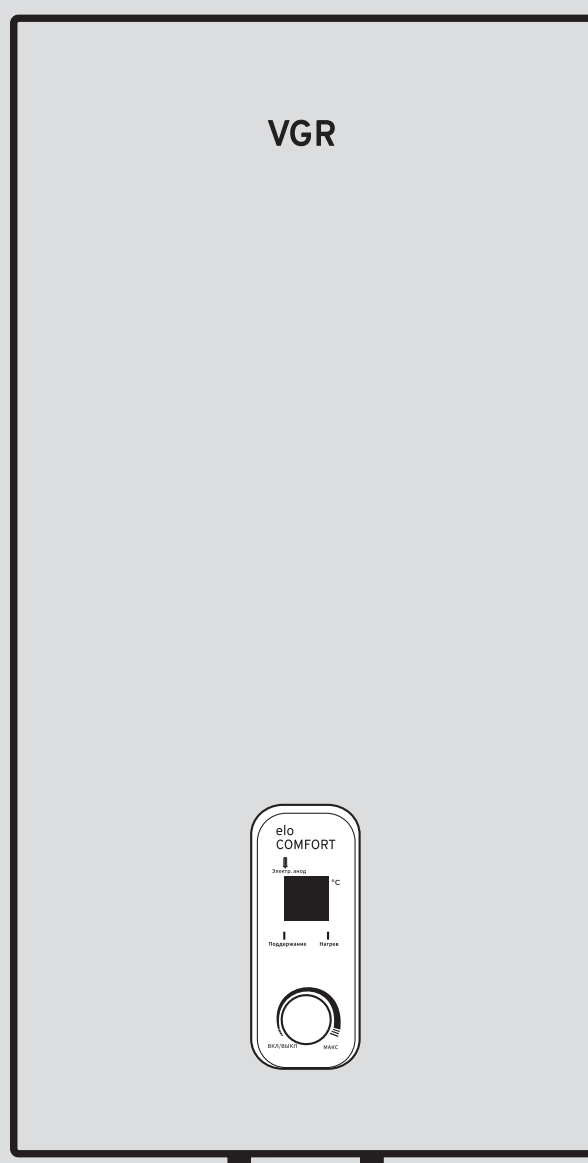


eloCOMFORT

Настенный электрический котёл

Руководство по монтажу и эксплуатации



Содержание

1. Безопасность	4
1.1 Предупреждения об операциях.....	4
1.2 Использование по назначению.....	4
1.3 Общие указания по технике безопасности	4
1.4 Правила (инструкции, законы, стандарты).....	5
2. Указания по документации	6
2.1 Соблюдение совместно действующей документации.....	6
2.2 Хранение документации	6
2.3 Действительность руководства.....	6
3. Строение аппарата	6
3.1 Название аппарата	6
3.2 Строение аппарата	6
3.3 Серийный номер	7
3.4 Маркировочная табличка.....	7
3.5 Правила упаковки, транспортировки и хранения	7
3.6 Срок хранения	7
3.7 Срок службы	7
3.8 Дата производства	7
4. Монтаж.....	7
4.1 Проверка комплектности	7
4.2 Внимание при монтаже.....	7
4.3 Требования к месту монтажа и меры предосторожности при монтаже.....	8
4.4 Минимальные расстояния	8
4.5 Выбор места монтажа аппарата.....	8
4.6 Навешивание аппарата на стену.....	8
4.7 Подключения аппарата	9
4.8 Электромонтаж	9
5. Принцип работы.....	9
5.1 Автоматический контроль температуры	9
5.2 Защитные функции	10
6. Ввод в эксплуатацию	10
6.1 Наполнение водой.....	10
6.2 Подключение к электросети	10
7. Эксплуатация.....	10
7.1 Эксплуатационная безопасность	10
7.2 Регулировка температуры.....	10
8. Техническое обслуживание и уход	10
8.1 Техническое обслуживание.....	10
8.2 Уход за аппаратом	11
9. Вывод из эксплуатации	11
9.1 Временный вывод из эксплуатации.....	11
9.2 Окончательный вывод аппарата из эксплуатации.....	11
10. Переработка и утилизация	11
11. Гарантия и сервисное обслуживание.....	11
11.1 Гарантия	11
11.2 Сервисная служба	11
12. Изготовитель и поставщик.....	11

12.1 Изготовитель.....	11
12.2 Поставщик.....	11
13. Технические данные	12
14. Таблица ошибок	13

1. Безопасность

1.1 Предупреждения об операциях

Классификация предупреждений, связанных с действиями

Предупреждения, связанные с действиями и эксплуатацией, классифицируются в зависимости от серьёзности потенциальных опасностей с помощью следующих предупредительных символов и сигнальных слов:

Предупреждающие символы и сигнальные слова:



ОПАСНОСТЬ!

Непосредственная угроза жизни или опасность тяжёлых травм.



ОПАСНОСТЬ!

Опасность для жизни в результате поражения электрическим током.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск лёгкой травмы.



ОСТОРОЖНО!

Риск повреждения имущества или опасности для окружающей среды

1.2 Использование по назначению

В случае ненадлежащего использования или использования не по назначению возможна опасность для здоровья и жизни пользователя или третьих лиц, а также опасность нанесения ущерба изделию и другим материальным ценностям.

Этот аппарат предназначен для использования в качестве теплогенератора для закрытых систем отопления и систем приготовления горячей воды.

Этот аппарат может быть установлен в подвале, кладовой или многоцелевом помещении. Гостиная, спальня и ванная комната не допускаются в качестве мест установки.

Использование аппарата в автомобилях, таких как, например, передвижные дома или автокемперы, считается использованием не по назначению. Автомобилями не считаются единицы техники, стационарно установленные на длительное время (так называемая стационарная установка).

Использование по назначению подразумевает:

- соблюдение прилагаемых руководств по эксплуатации, установке и эксплуатации аппарата, а также всех прочих компонентов системы.
- установку и монтаж согласно допуску аппарата и системы к эксплуатации.
- соблюдение всех приведённых в руководствах условий выполнения осмотров и техобслуживания. Использование по назначению включает, кроме того, монтаж с соблюдением степени защиты по IP-коду.
- иное использование, нежели описанное в данном руководстве, или использование, выходящее за рамки описанного здесь использования, считается использованием не по назначению.

- Использование не по назначению считается также любое непосредственное применение в коммерческих и промышленных целях.

ВНИМАНИЕ!

- Любое использование не по назначению запрещено.

1.3 Общие указания по технике безопасности

1.3.1 Недостаточная квалификация персонала вызывает опасность

Следующие работы должны выполнять только специалисты, имеющие достаточную для этого квалификацию:

- Монтаж
- Демонтаж
- Настройка
- Ввод в эксплуатацию
- Осмотр и техобслуживание
- Ремонт
- Вывод из эксплуатации и т. д.

Все работы проводить только в соответствии с современным уровнем развития техники при условии соблюдения всех инструкций, прилагаемых к изделию, и соответствующих директив, стандартов, действующих законов и других нормативных актов. Все работы на аппарате проводятся аттестованными фирмой VGR специалистами специализированного сервисного центра.

1.3.2 Опасность для жизни в результате поражения электрическим током

В случае контакта с токопроводящими компонентами существует опасность для жизни в результате поражения электрическим током.

Прежде чем приступить к работе с аппаратом:

- Обесточьте аппарат, отключив все полюса от электросети (электрическое разъединительное устройство с расстоянием между контактами минимум 3 мм, например предохранитель или защитный выключатель).
- Примите меры против повторного включения.
- Подождите минимум 3 мин, пока конденсаторы не разрядятся.
- Проверьте отсутствие напряжения.

1.3.3 Опасность для жизни в результате отсутствия защитных устройств

На содержащихся в настоящем документе схемах указаны не все необходимые для надлежащей установки защитные устройства.

- Установите в систему необходимые защитные устройства.
- Соблюдайте действующие внутригосударственные и международные законы, стандарты и директивы.

1.3.4 Опасность травмирования из-за большой массы аппарата

- Для переноски аппарата требуется не менее 2-х человек.

1.3.5 Опасность ожогов или ошпаривания горячими деталями

- начинайте работу с компонентами, только после того, как они остынут.

1.3.6 Опасность в результате ошпаривания горячей водопроводной водой

На точках разбора горячей воды при температуре горячей воды выше 60°C существует опасность ошпаривания. Маленькие дети и пожилые люди могут подвергаться опасности даже при более низких температурах.

- Выбирайте адекватную расчетную температуру.
- Проинформируйте эксплуатирующую сторону об опасности ошпаривания при включенной функции защиты от легионелл.

1.3.7 Риск повреждения имущества из-за мороза

- Не устанавливайте этот аппарат в местах, подверженных риску замерзания.

1.3.8 Опасность материального ущерба из-за неподходящих инструментов

- При работе используйте инструменты, соответствующие назначению и профессиональным требованиям.

1.3.9 Опасность из-за неправильного монтажа

Этот аппарат должен быть смонтирован в строгом соответствии с требованиями и соответствующими правилами в руководстве. Неверный монтаж может представлять опасность для людей, животных или имущества.

1.3.10 Опасность из-за неоригинальных принадлежностей

- Используйте только оригинальные аксессуары.

1.3.11 Опасность из-за электромагнитного излучения

- Не устанавливайте данное аппарат рядом с устройствами с сильным электромагнитным излучением, такими как индукционные плиты и микроволновые печи.

1.3.12 Опасность из-за демонтажа уплотнений

- Не удаляйте пломбы с аппарата.

1.3.13 Опасность управления аппаратом детьми и неквалифицированным персоналом

- Следите за тем, чтобы дети и иные неаттестованные лица не работали с аппаратом и не играли с ним.

1.3.14 Работа предохранительного клапана/клапана подпитки и слива аппарата

- Убедитесь, что пользователи не управляют предохранительным клапаном и клапаном подпитки и слива аппарата без разрешения. Это должны делать профессионалы.

1.3.15 Опасность для жизни из-за отсутствия заземления и неправильного подключения

- Аппарат должен быть подключён к системе заземления объекта согласно национальных требований эксплуатации устройств данного типа.
- Не устанавливайте выключатель аппарата в комнате с ванной или душем. Сетевые вилки и розетки с защитными контактами должны иметь соответствующие допуски.

1.3.16 Все незадокументированные работы по техническому обслуживанию и ремонту могут вызывать опасность

Специалисты специализированной сервисной организации должны документировать и маркировать выполненную работу и её результаты после каждого технического обслуживания / ремонта.

1.3.17 Опасность нарушения заводского исполнения аппарата

Из соображений безопасности не допускается изменение заводской конструкции аппарата и его отдельных частей и деталей. Используйте только оригинальные аппараты от производителя.

1.3.18 Дополнительные изменения

- Ни в коем случае не снимайте, не шунтируйте и не блокируйте защитные устройства.
- Не выполняйте манипуляций с защитными устройствами.
- Не нарушайте целостность и не удаляйте пломбы с компонентов.

1.3.19 Предупреждение об опасности, вызванной неправильной эксплуатацией

- Категорически запрещается устанавливать этот аппарат в спальне, гостиной или ванной комнате.
- Разрешается использовать только сертифицированные системы дымоудаления.
- Категорически запрещается использовать вместо коаксиального дымохода однострубный дымоход.
- Запрещается менять заводскую конфигурацию аппарата.
- Не используйте агрессивные чистящие средства для очистки аппарата.

1.4 Правила (инструкции, законы, стандарты)

- Соблюдайте национальные предписания, стандарты, директивы, административные распоряжения и законы.

Безопасность

2. Указания по документации

2.1 Соблюдение совместно действующей документации

Обязательно соблюдайте инструкции, содержащиеся во всех руководствах по эксплуатации и монтажу, прилагаемых к компонентам системы.

2.2 Хранение документации

- Передайте настоящее руководство и всю совместно действующую документацию стороне, эксплуатирующей систему.

2.3 Действительность руководства

Действие настоящего руководства распространяется

исключительно на:

Наименование аппарата	Артикульный номер
eloCOMFORT 30 Ti Anode	4600080001
eloCOMFORT 50 Ti Anode	4600080002
eloCOMFORT 80 Ti Anode	4600080003

3. Строение аппарата

3.1 Название аппарата

Условие: eloCOMFORT

Данный аппарат – это электрический настенный накопительный водонагреватель без циркуляционного насоса и расширительного бака.



- Предназначен для нагрева холодной водопроводной воды.
- Применяется исключительно в бытовых целях.
- Вода из водонагревателя не предназначена для питья или приготовления пищи.
- Данный аппарат не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями.
- Использование аппарата в автомобилях, таких как, например, передвижные дома или автокемперы, считается использованием не по назначению. Автомобилями не считаются единицы техники, стационарно установленные на длительное время (так

называемая стационарная установка).

Использование по назначению подразумевает:

- соблюдение прилагаемых руководств по эксплуатации, установке и эксплуатации аппарата, а также всех прочих компонентов системы.
 - установку и монтаж согласно допуску аппарата и системы к эксплуатации.
 - соблюдение всех приведённых в руководствах условий выполнения осмотров и техобслуживания.
- Использование по назначению включает, кроме того, монтаж с соблюдением степени защиты по IP-коду.
- Иное использование, нежели описанное в данном руководстве, или использование, выходящее за рамки описанного здесь использования, считается использованием не по назначению.
 - Использование не по назначению считается также любое непосредственное применение в коммерческих и промышленных целях.

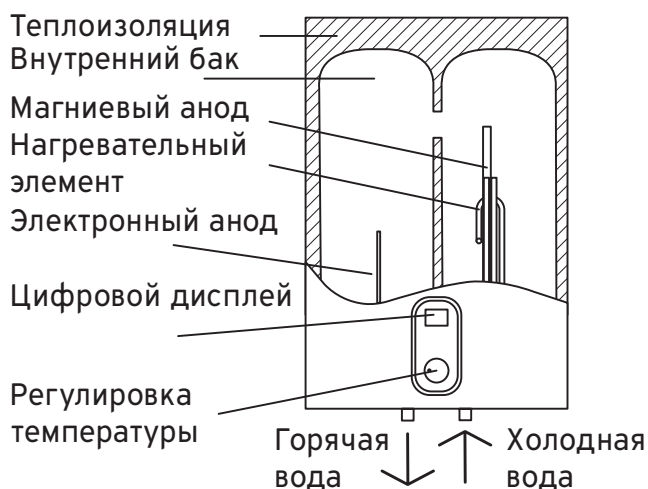
ВНИМАНИЕ!

- Любое использование не по назначению запрещено.

3.2 Строение аппарата

Стальной внутренний резервуар со специальным защитным покрытием. Специальный сплав, из которого изготовлен внутренний бак, устойчив к воздействию коррозии. Защитное покрытие внутреннего бака из мелкодисперсионной эмали. Эмаль имеет повышенную адгезию и пластичность: расширяется или сжимается при перепадах температуры в той же пропорции, что и стенки внутреннего бака, не образуя микротрещин, в которых может возникнуть очаг коррозии. В качестве дополнительной защиты внутреннего бака от коррозии водонагреватель оснащен магниевым анодом.

- Внутренняя пенополиуретановая теплоизоляция позволяет эффективно сохранять температуру нагретой воды, сводит к минимуму теплопотери и снижает энергопотребление водонагревателя.



3.3 Серийный номер

Серийный номер указан на теле аппарата, а также на маркировочной табличке.

3.4 Маркировочная табличка

Маркировочная табличка установлена производителем на упаковке и на аппарате. Данные, которые не перечислены на табличке, можно найти в отдельных главах инструкции.

3.5 Правила упаковки, транспортировки и хранения

Приборы поставляются в упаковке предприятия-изготовителя.

Приборы транспортируются автомобильным, водным и железнодорожным транспортом в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на конкретном виде транспорта. При транспортировке необходимо предусмотреть надёжное закрепление изделий от горизонтальных и вертикальных перемещений. Неустановленные приборы хранятся в упаковке предприятия-изготовителя. Хранить приборы необходимо в закрытых помещениях с естественной циркуляцией воздуха в стандартных условиях (неагрессивная и беспылевая среда, перепад температуры от -10 °C до +37 °C, влажность воздуха до 80 %, без ударов и вибраций).

3.6 Срок хранения

- Срок хранения: 2 года с даты производства.

3.7 Срок службы

При условии соблюдения предписаний относительно транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации, ожидаемый срок службы изделия составляет 10 лет.

3.8 Дата производства

Дата производства (неделя, год) указаны в серийном номере на маркировочной табличке:

- третий и четвёртый знак серийного номера указывают год производства (двухзначный).
- пятый и шестой знак серийного номера указывают неделю производства (от 01 до 52).

4. Монтаж

4.1 Проверка комплектности

- Проверьте комплект поставки на комплектность и отсутствие повреждений.
- Водонагреватель
- Предохранительный сбросной клапан на 7 бар
- Гибкая сливная трубка
- Два анкера и крепёж
- Документация.

4.2 Внимание при монтаже



ОПАСНОСТЬ!

Опасность взрыва и ожогов из-за ошибок монтажа!

Механические напряжения в соединительных линиях могут привести к утечкам.

- Убедитесь, что соединительные трубы установлены без механических напряжений.



ОСТОРОЖНО!

Опасность материального ущерба из-за мусора в трубах!

Сварочные заусенцы, остатки герметика, грязь или другие остатки в водопроводных трубах могут привести к повреждению аппарата.

- Тщательно промойте систему отопления перед установкой аппарата.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Загрязнение в контуре горячей питьевой воды может представлять опасность для здоровья! Остатки герметика, грязь или другие остатки в трубах могут повлиять на качество воды.

- Тщательно промойте всю систему перед монтажом аппарата.



ОСТОРОЖНО!

Повреждение устройства из-за теплопередачи во время пайки!

- Пайку на присоединительных элементах выполняйте только в том случае, если они ещё не привинчены к сервисным кранам.



ОСТОРОЖНО!

Опасность материального ущерба из-за коррозии!

- Через не диффузионно-плотные пластмассовые трубы в системе отопления в греющую воду проникает воздух. Воздух в греющей воде вызывает коррозию в контуре теплогенератора и в аппарате. Если вы используете в системе отопления пластмассовые трубы, которые не обладают диффузионной герметичностью, то примите меры, чтобы воздух не попадал в контур теплогенератора сквозь стенки труб.

4.3 Требования к месту монтажа и меры предосторожности при монтаже

- Пожалуйста, ознакомьтесь с российским техническим регламентом по монтажу и эксплуатации газовых отопительных водогрейных котлов.
- Монтаж аппарата должен производиться в соответствии с действующими национальными предписаниями, стандартами, директивами, административными распоряжениями и законами; неправильная установка может причинить вред здоровью и жизни, материальный ущерб.
- Только аттестованные компанией VGR технические специалисты специализированной сервисной организации могут выполнять работы по монтажу, вводу в эксплуатацию, техническому обслуживанию и ремонту аппарата.
- В местах с жёсткой водой рекомендуется использовать специальное средство для уменьшения образования накипи.
- Система энергоснабжения в здании должна иметь напряжение 230В~, с частотой 50 Гц; форма сигнала - чистая синусоида.
- Котёл должен подсоединяться к рабочей системе заземления объекта согласно национальных требований и предписаний для данного типа оборудования.
- Розетки, используемые в электроприборах, должны быть сертифицированы;
- Скрытая установка запрещена.
- Аппарат не должно устанавливаться на открытом воздухе.
- Аппарат не должно устанавливаться в спальне, гостиной и ванной комнате.
- Не устанавливайте аппарат под опасными строительными лесами, где предметы могут легко упасть.
- Не устанавливайте аппарат рядом с лестницами, аварийным выходами и кондиционерами.
- Монтажная стена должна выдерживать номинальную нагрузку.
- В помещении, где установлен аппарат, запрещается хранить легковоспламеняющиеся, взрывоопасные и летучие предметы.
- Место монтажа изделия должно находиться на большом расстоянии от приборов с сильным электромагнитным излучением, таких как индукционные плиты и микроволновые печи.
- Запрещается устанавливать его над газовыми или другими отопительными приборами.
- Не устанавливайте его рядом с легковоспламеняющимися предметами, такими как занавески.
- Не устанавливайте аппарат там, где в него может просочиться вода.
- Не устанавливайте аппарат в помещениях, подверженных влиянию мороза.
- Выход предохранительного клапана котла должен быть соединён с канализацией с разрывом в сливную воронку и на соединительном патрубке не должно быть никакого клапана.
- Только авторизованные специалисты сервисной организации могут проводить пуско-наладочные и настроечные работы.
- Если шнур электропитания повреждён, во избе-

жание опасности его следует заменить силами специализированной сервисной организации, уполномоченной производителем.

- Аттестованный фирмой VGR специалист специализированной сервисной организации после монтажа изделия должен ознакомить пользователя с мерами предосторожности и условиями использования аппарата.

4.4 Минимальные расстояния

Для безопасной эксплуатации и правильного технического обслуживания аппарата необходимо соблюдать минимальные расстояния вокруг аппарата.

- С обеих сторон аппарата необходим иметь минимум 0,2 м свободного пространства.

4.5 Выбор места монтажа аппарата

ВНИМАНИЕ!



ОПАСНОСТЬ!

- Помещение для монтажа должно соответствовать всем национальным требованиям безопасности и предписаниям местных надзорных органов.

4.6 Навешивание аппарата на стену



ОПАСНОСТЬ ПАДЕНИЯ АППАРАТА!

Проверьте несущую способность стены относительно рабочей массы аппарата.

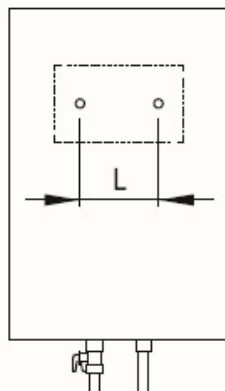
Проверьте, может ли поставляемый в комплекте крепёж использоваться для материала конкретной стены.

Условие: Несущая способность стены достаточная
крепёжный материал подобран верно и может использоваться с материалом стены.

- Навесьте аппарат, как описано.

Условие: Несущая способность стены недостаточная

- Позаботьтесь о наличии на месте установки приспособления для подвешивания достаточной грузоподъёмности. Используйте для этого, например, независимые стойки или кирпичную кладку.
- Если вы не можете подготовить приспособление для подвешивания достаточной грузоподъёмности, тогда не навешивайте аппарат.

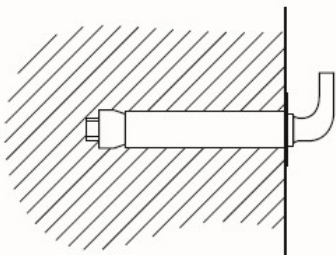


вид сзади

для всех вертикальных моделей расстояние между крепежными отверстиями L – 214 мм

4.6.1 Навесной монтаж на анкеры

Найдите положение в соответствии с размером креплений, а затем с помощью сверлильного инструмента просверлите два отверстия в стене на одном уровне.

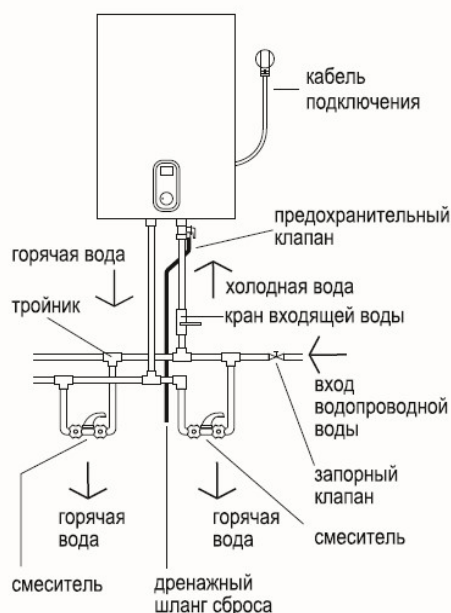


4.6.2 Навешивание аппарата

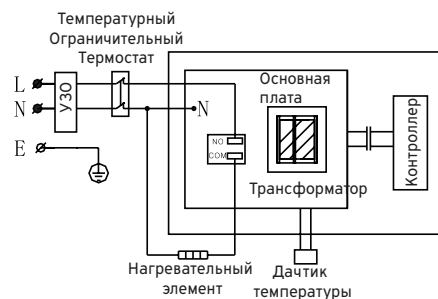
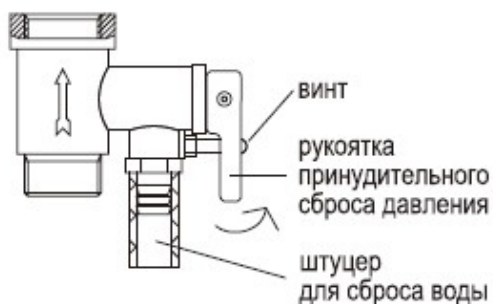
- Подвесьте аппарат петлями для крепления на анкеры и убедитесь, что аппарат надежно закреплён.

4.7 Подключения аппарата

- При подключении аппарата к системе холодного водоснабжения следует установить предохранительный сбросной клапан.
- Используйте соответствующие прокладки.
- На сливную часть сбросного клапана нужно смонтировать дренажную гибкую трубку и вывести её в слив канализации. Трубка должна быть направлена вниз.



Предохранительный клапан



4.8 Электромонтаж

Выполнять электромонтаж разрешается только квалифицированным специалистам-электрикам сертифицированной сервисной организации.



ОПАСНОСТЬ!

Опасность для жизни в результате поражения электрическим током!

- Отключите подвод электрического тока. Предотвратите повторное включение подвода электрического тока.
- Убедитесь в невозможности случайного повторного включения электропитания третьими лицами и иными способами.
- Водонагреватель рассчитан на подключение к однофазной электрической сети 220\230В.
- Подключение осуществляется через выделенную розетку с индивидуальным заземлением и автоматическим размыкающим устройством соответствующего номинала на линии в распределяющем щите с разрывом контактов не менее 3 мм.
- Номинальный ток сертифицированной электрической розетки подключения должен быть не ниже 16А.
- в случае выхода из строя питающего кабеля аппарата, или необходимости удлинения, все соответствующие работы должен проводить сертифицированный специалист специализированной сервисной организации.
- Запрещается пользоваться переносными розетками и удлинителями для электропитания аппарата.

4.8.1 Заземление аппарата

- Аппарат должен подсоединяться к рабочей системе заземления согласно национальных требований и предписаний для данного типа оборудования.
- Выполните заземление аппарата согласно национальных норм, требования и предписаний.
- Подключите заземляющий кабель к разъёму заземления на изделии и к подходящей точке заземления на внутридомовых инженерных сетях, во избежание коротких замыканий в изделии (например, из-за проникновения воды).

5. Принцип работы

5.1 Автоматический контроль температуры

- Датчик термостата измеряет фактическую температуру горячей воды в ёмкости аппарата.
- Если температура опускается ниже заданной на

Монтаж

регуляторе, то автоматически включается ТЭН и нагревает ёмкость до расчётной температуры.

- После достижения расчётной температуры ТЭН автоматически выключается.

5.2 Защитные функции

- Защита от перегрева аппарата с помощью защитного термостата прекращает работу в случае непредвиденного роста температуры.
- Предохранительный сбросной клапан.
- Устройство защитного отключения.

6. Ввод в эксплуатацию

ВНИМАНИЕ!



Риск материального ущерба из-за некачественной воды

- Обеспечьте наличие воды удовлетворительного качества, так как накипь на ТЭНе и наличие осадка во внутреннем баке может привести к выходу из строя водонагревателя и является основанием, для отказа в гарантийном обслуживании.

- При первом пуске аппарата или пуске после технического обслуживания дождитесь заполнения ёмкости водой полностью.
- **Только убедившись в полном заполнении аппарата используйте нагрев.**

6.1 Наполнение водой

- Откройте запорный кран и кран на входе воды в аппарат.
- Откройте кран горячей воды на смесителе в точках водоразбора.
- Дождитесь, пока из крана(ов) потечёт вода.
- Закройте все краны на смесителе(ях). Убедитесь в отсутствии протечек.
- Если из крана горячей воды потекла вода, то бак заполнен полностью.
- Только после этого водонагреватель можно подключать к электросети и использовать нагрев.
- Если Вы не уверены, что в водонагревателе есть вода, не включайте накопитель в работу и не подключайте его к электропитанию!

6.2 Подключение к электросети

- Вставьте полностью исправную вилку водонагревателя в полностью исправную отдельно выделенную розетку.
- Дисплей засветится.

7. Эксплуатация



ОПАСНОСТЬ ОЖОГА!

Температура нагретой воды на выходе аппарата может достигать 75°C и может привести к ожогам!

Используйте исправный смесительный кран для пользования разбавленной горячей водой.

7.1 Эксплуатационная безопасность



ОПАСНОСТЬ!

7.1.1 Опасность для жизни в результате поражения электрическим током

- В случае контакта с токопроводящими компонентами существует опасность для жизни в результате поражения электрическим током.
- Перед очисткой аппарата необходимо полностью обесточить его.
- Не оставляйте и не храните легковоспламеняющиеся вещества в помещении с аппаратом.
- В частности, не помещайте в аппарат легковоспламеняющиеся материалы, например пластик.
- Не допускайте контакта потенциально опасных предметов с аппаратом.
- Детям запрещено пользоваться аппаратом.
- Не допускайте попадания влаги на/в розетку и аппарат.
- Если шнур питания повреждён, то он должен быть заменён только специалистом специализированной сервисной организации.
- Ни при каких обстоятельствах нельзя тянуть или отрезать и скручивать шнур электропитания аппарата.
- Не оставляйте упаковочные материалы в местах, доступных для детей.
- Там, где эти упаковочные материалы могут быть потенциально опасными.
- Не оставляйте водонагреватель наполненным водой в помещениях с температурой ниже 0°C.

7.2 Регулировка температуры

- Поверните ручку регулирования температуры по часовой стрелке до выбора желаемого значения.
- Загорится индикатор «нагрев».
- В положении «мин» температура около 30°C, в положении «макс» температура 75°C. Нагрев воды включается автоматически.
- Когда фактическая температура достигнет расчётного значения, нагрев прекратится.
- Индикатор «нагрев» погаснет.

8. Техническое обслуживание и уход

8.1 Техническое обслуживание

Условием постоянной эксплуатационной готовности и безопасности, надёжности и длительного срока службы изделия является ежегодный осмотр и техническое обслуживание изделия специалистом раз в год. В зависимости от результатов осмотра может стать необходимым более раннее проведение технического обслуживания

- Силами специализированной сервисной организации проверьте состояние защитного магниевого анода. При сильном износе анода его необходимо заменить.
- Гарантийные условия на водосодержащую ёмкость и ТЭН при изношенном аноде (менее 30% анода от первоначального) недействительны.
- Проверьте состояние ТЭНа на наличие накипи.

- При необходимости очистите ТЭН от накипи или замените ТЭН на новый.
- Все неполадки, вызванные накипью и засорением аппарата не являются гарантийным случаем.

8.2 Уход за аппаратом



УКАЗАНИЕ!

Опасность материального ущерба из-за использования неподходящих чистящих средств!

- Не используйте спреи, пятновыводители, моющие средства, чистящие средства на основе растворителей или хлора.

- Протрите корпус влажной тряпкой и небольшим количеством мыльного раствора без растворителей.

9. Вывод из эксплуатации

9.1 Временный вывод из эксплуатации

- При остановке работы на длительное время (например, в отпуске) закройте все краны на входе и выходе аппарата и
- Отключите аппарат от электропитания, вынув вилку из розетки.
- Если температура в помещении установки аппарата может опуститься ниже 0°C, необходимо слить всю воду из ёмкости.
- Перед сливом воды из водонагревателя необходимо отключить водонагреватель от электросети.
- Закрыть кран входа холодной воды в ёмкость.
- Открыть кран горячей воды для слива бака.

9.2 Окончательный вывод аппарата из эксплуатации

- Обратитесь в специализированную сервисную организацию за выводом аппарата из эксплуатации.

10. Переработка и утилизация

Передайте упаковку специалистам, отвечающим за установку изделия.



ВНИМАНИЕ!

Если продукт отмечен этим символом:

- Не выбрасывайте аппарат вместе с бытовыми отходами.
- Вместо этого, при необходимости, сдайте аппарат в пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования.



Батарейки, содержащиеся в продуктах с такой маркировкой, указывают на то, что они содержат вещества, вредные для здоровья и окружающей среды.

- В этом случае отнесите аккумулятор в пункт приема аккумуляторов.

11. Гарантия и сервисное обслуживание

11.1 Гарантия

Действующие условия гарантии VGR Вы найдёте в приложенном к Вашему аппарату паспорте изделия.

11.2 Сервисная служба

По вопросам ремонта и обслуживания оборудования VGR в гарантийный и послегарантийный период Вы можете обратиться в авторизованные сервисные центры Вашего региона по телефону 8 800 333 45 44.

12. Изготовитель и поставщик

12.1 Изготовитель

Building A, Jiahong Water-washing Plant (Zhongshan) Co., Ltd., Guangxing Road, Dayan Industrial Park, China

12.2 Поставщик

ООО «ВГР»

143421, Московская область, г. о. Красногорск, тер. Автодорога Балтия, 26-й километр, д. 5, стр. 3, этаж 5, помещение II.

13. Технические данные

Параметр	eloCOMFORT 30 Ti Anode	eloCOMFORT 50 Ti Anode	eloCOMFORT 80 Ti Anode
Реальный объём	27,2 л	45,4 л	72,5 л
Мощность	2000 Вт	2000 Вт	2000 Вт
Нагревательный элемент	Медь	Медь	Медь
Регулятор температуры	Электронный	Электронный	Электронный
Номинальная максимальная температура	30-75°C	30-75°C	30-75°C
Термостат по температуре / отключение	Капиллярный	Капиллярный	Капиллярный
Максимальная температура.	93°C ±3	93°C ±3	93°C ±3
Напряжение/частота	220-230В/50Гц	220-230В/50Гц	220-230В/50Гц
Сила тока	8,7А	8,7А	8,7А
Степень влагозащиты	1РХ4	1РХ4	1РХ4
Максимальное давление	7 бар	7 бар	7 Бар
Внутренний резервуар	Эмалированный	Эмалированный	Эмалированный
Материал	Холоднокатанная сталь	Холоднокатанная сталь	Холоднокатанная сталь
Толщина внутреннего резервуара	1,8мм	1,8мм	1,8мм
Толщина слоя эмали наружного резервуара	0,2-0,5мм	0,2-0,5мм	0,2-0,5мм
Тип изоляции	Полиуритан	Полиуритан	Полиуритан
Толщина	20мм	20мм	20мм
Наружный корпус	Эмалированный	Эмалированный	Эмалированный
Защитный анод	Электрический анод + магниевый	Электрический анод + магниевый	Электрический анод + магниевый
Размерность анода	20*200*М6	20*200*М6	20*200*М6
УЗО автоматический выключатель утечки	да	да	да
Штекер	евро	евро	евро
Длина кабеля	1,5 м	1,5 м	1,5 м
Размер водонагревателя (мм)	635*248*458	930*248*458	940*297*562
Размер упаковки (мм)	758*325*512	1051*325*512	1086*358*620
Масса, нетто (кг)	17,2	23,4	30,2
Масса, брутто (кг)	19,3	25,8	33,4

14. Таблица ошибок

При подаче питания на систему, если происходит любая из следующих неисправностей, система переходит в аварийный режим. При блокировке аппарата все выходы напряжения отключаются. Соответствующие коды неисправности приведены в таблице ниже:

Неисправность	Причина	Устранение
Во время нагрева не горит индикатор «Нагрев»	Неисправность терморегулятора	Вызовите специалиста сервисной организации
Не поступает вода из крана горячей воды	Отсутствует водоснабжение Низкое давление холодной воды в системе Перекрыт кран подачи холодной воды	
Температура горячей воды слишком высокая	Неисправность системы контроля температуры	Вызовите специалиста сервисной организации
Протечка воды	Негерметичность прокладки в местах соединений	Замените прокладки

Приложение

16.06.2025 © С правом на изменения ®

© Эти инструкции или другие их части защищены авторским правом и не могут быть воспроизведены или распространены без письменного разрешения производителя.